



## Whakamāori E04: Fresh Prince of Bel-Air

TV Theme Song – Quincy Jones, Will Smith and DJ Jazzy Jeff

### *Nā Ani-Piki Tuari*

#### **English**

Now this is the story all about how,  
My life got flipped-turned upside down,  
And I'd like to take a minute, just sit right  
there,  
I'll tell you how I became the prince of a  
town called Bel Air.

#### **Whakamāori**

Nā, nika te paki e hua nei te ara  
I huri kōaro ai taku ao katoa  
Tēnā, e noho, kia whai wā au kia huaina  
Taku aranga hai wheao o te tāone / ka kiia ko  
Bel Air.

### *Nā Anaha Hiini*

#### **English**

In West Philadelphia, born and raised  
On the playground is where I spent most of  
my days.  
Chillin' out, maxin', relaxin all cool,  
And all shootin' some B-ball outside of the  
school.

#### **Whakamāori**

I te uru o Philadelphia, i tupu ai au  
I te papa tākaro i pau katoa ai taku hau  
Whakatā, mauri tau, parohe, hā!  
Pūrei poitūkohu i waho i te kura

### *Nā Chey Milne*

#### **English**

When a couple of guys who were up to no  
good,  
Started makin' trouble in my neighborhood.  
I got in one little fight and my mom got  
scared,  
And said "You're movin' with your auntie and  
uncle in Bel Air."

#### **Whakamāori**

Tērā te tōkorua rā, he kino te whainga  
E toro ahi ana I te kainga  
Kotahi noa te kakari, ka wehi a kui,  
Ka kī me nuku koe ki Bel Air ki tō Uncle me  
Auntie



## Whakamāori E04: Fresh Prince of Bel-Air

TV Theme Song – Quincy Jones, Will Smith and DJ Jazzy Jeff

### *Nā Ani-Piki Tuari*

#### **English**

I whistled for a cab, and when it came near,  
The license plate said "fresh" and it had dice  
in the mirror.  
If anything I could say that this cab was rare,  
But I thought "Nah forget it, Yo home to Bel  
Air."

#### **Whakamāori**

Ka tonoa te waka, whakatata mai ana  
Hai tā te raihana he taiea/manea, he mataono i  
te mira  
Hai tāku he tākahi motuhake  
Heoi, hai aha atu māku, hanatu ki Bel Air

### *Nā Anaha Hiini*

#### **English**

I pulled up to the house about seven or  
eight,  
and I yelled to the cabby "Yo homes, smell  
ya later."  
Looked at my kingdom, I was finally there, to  
sit on my throne as the Prince of Bel-Air.

#### **Whakamāori**

Ka tau i te takiwā o te whitu, o te waru  
Kaha nei taku karanga ki te mihi atu  
He whare ariki, he manako i ea  
Kua tū rangatira hei wheao o Bel Air.